

COMITÉ DE TRAVAIL SUR LA PLANIFICATION PARTICIPATIVE DU CENTRE-VILLAGE

Compte-rendu de la réunion du 23 juin 2009

PARTICIPATIVE PLANNING OF THE CENTRE VILLAGE WORKING COMMITTEE

Minutes of the June 23rd, 2009 Meeting

PRÉSENTS / PRESENT

Membres / Members:

Charles St-Pierre, Stephen Woodley, George Claydon, Todd Evans, Caryl Green, Carol Martin, Meriel Bradford

Personnes ressources / Resource people:

Stéphane Doré (Directeur du service de l'urbanisme et du développement durable)

Charles Cardinal (Chef des communications)

Mélina Patry (Secrétaire de direction du service de l'urbanisme et du développement durable)

Observateur / Observer:

Marilyn Stuart Major

ABSENTS / REGRETS

Francine Dalphond, Luc Poulin (conseiller municipal, quartier 1)

	Qui / Who	Quand / When
Lancement du site Web / Web Site Launching		
<p>1. Les photos en haut du site Web doivent bien représenter le centre village. Changer les trois petites photos pour d'autres parties de la Municipalité, par exemple, l'Église St-Stephen, l'Église Anglicane, commerces sur Scott. Il est suggéré d'enlever le skieur.</p> <p>Photos at the top of the Web site must be a good representation of centre village. Change the three little photos for other parts of the Municipality, for example; St-Stephen Church, Anglican Church, Scott road businesses. It is suggested to remove the skier.</p>	Charles Cardinal	
<p>2. Au lieu d'avoir une page pour les commentaires, avoir une question spécifique à laquelle les gens peuvent répondre, par exemple demander aux résidents de quelle façon ils aimeraient être consultés, l'animateur pourra donner des idées à ce sujet. Donner aux gens une raison de retourner sur le site.</p> <p>Instead of having a page for comments, we should have a specific question to which people can answer, for example; to ask residents in what way they wish to be consulted, the facilitator can provide deas on this matter. Give people a reason to come back to the site.</p>	Charles Cardinal	
<p>3. Il y aura des photos d'anciens bâtiments avant et après, fournies par la société historique, qui seront misent sur le site Web.</p> <p>There will be photos of ancient buildings before and after, provided by the historical society, which will be posted on the Web site.</p>	Carol Martin	

<p>4. Le menu de navigation devrait être sur la gauche. The navigation menu should be on the left.</p> <p>5. Le vert utilisé devrait être le vert de Chelsea. The green color used should be the Chelsea green.</p> <p>6. Sous la rubrique «Nous joindre», que les adresses courriel soient toutes pareilles, par exemple nom@visionchelsea.com, et que les courriels soient redirigés vers les adresses personnelles des membres. Under "Contact Us", that all email addresses be the same, for example name@visionchelsea.com, and that emails be redirected to members personal email addresses.</p> <p>7. Il serait bon d'avoir un résumé du document «Rue Principale» en anglais étant donné que le document est seulement disponible en français. It would be good to have a summary of the document "Rue Principale" in english, considering that this one is only available in French.</p> <p>8. Avoir une section où les gens peuvent envoyer leurs commentaires par courriel, en leur précisant que nous ne répondrons pas à tous les courriels. To have a section where people can send their comments by email, while informing them that we cannot reply to every email.</p> <p>9. Chaque membre du comité doit rédiger 5 questions et réponses que les résidents pourraient avoir pour le comité, pour la section «Questions fréquentes», les envoyer à Charles Cardinal. Each member of the committee must write 5 questions and answers that the residents could have for the committee, for the "Frequently Asked Questions" section, please send them to Charles Cardinal.</p> <p>10. Faire des échanges de liens avec les sites Web de Nature Chelsea, ACRE et la fondation Chelsea. Avoir des liens vers des sites parlant du processus de charrettes, exemples d'autres municipalités. Make link exchanges with Nature Chelsea, ACRE and Chelsea Foundation Web sites. To have links to different sites concerning charrette processes, examples from other municipalities.</p> <p>11. Voir si des gens de la communauté seraient intéressés à donner de leur temps bénévolement pour s'impliquer dans le site Web. See if people from the community would be interested in giving their time voluntarily to get involved with the Web site.</p>	<p>Charles Cardinal</p> <p>Charles Cardinal</p> <p>Tous / All</p>	<p>Le plus rapidement possible / As soon as possible</p>
<p>Suivi de l'appel d'offres/ RFP follow-up</p> <p>12. Création d'un sous-comité avec Meriel Bradford et Stephen Woodley pour la révision des offres et le choix d'un animateur, rencontre avec Stéphane Doré le vendredi 26 juin. Creation of a sub committee with Meriel Bradford and Stephen Woodley for the revision of proposals and the choice of a facilitator, meeting with Stéphane Doré on Friday June 26.</p>	<p>Meriel Bradford, Stephen Woodley, Stéphane Doré</p>	<p>Vendredi 26 juin / Friday June 26</p>

Autre / Other 13. Les membres du comité distribueront les dépliants, durant les deux prochaines semaines, par exemple au restaurant Les Fougères, à la bibliothèque, etc. Members of the committee will distribute leaflets during the next two weeks, for example, at Les Fougères restaurant, at the library, etc.	Tous / All	Deux prochaines semaines / Next two weeks
---	------------	---

Compte-rendu préparé par
Minutes submitted by
Mélina Patry